

# SONY®

Blu-ray Disc™/DVD-hjemmebiografsystem  
Blu-ray Disc™-/DVD-kotiteatterijärjestelmä  
Blu-ray Disc™-/DVD-hemmabiosystem

BDV-EF420  
BDV-EF220

**DK** Start her

Hurtig installationsvejledning

**FI** Aloita tästä

Pika-aloitusopas

**SE** Börja här

Snabbstartguide



BDV-EF220



BDV-EF420

# 1

- DK** Kassens indhold/Opsætning af højttalerne
- FI** Pakkauksen sisältö/Kaiuttimien asentaminen
- SE** Innehållet i förpackningen/ställa in högtalarna

# 2

- DK** Tilslutning af tv
- FI** Television kytkeminen
- SE** Ansluta TV:n

# 3

- DK** Tilslutning af andre enheder
- FI** Muiden laitteiden liittäminen
- SE** Ansluta övriga enheter

# 4

- DK** Lynopsætning på skærmen
- FI** Näytössä näkyvä Pika-asetus-toiminto
- SE** Enkel inställning på skärmen

# 5

- DK** Afspilning af en disk og brug af andre funktioner
- FI** Levyn toistaminen ja muiden toimintojen käyttäminen
- SE** Spela upp en skiva och använda andra funktioner

BDV-EF420



BDV-EF220



- A** Hovedenhed  
Päälaite  
Huvudenhet
- B** Fronthøjttalere  
Etukaiuttimet  
Framre högtalare
- C** Subwoofer  
Bassokaiutin  
Subwoofer

DK

## Kassens indhold

Højtalernes bundlæg (2)  
Kaiuttimien pohjasuojukset (2)  
Underdelsskydd för högtalare (2)

(BDV-EF420)



FI

## Pakkauksen sisältö

Klæbepuder (2)  
Pehmusteet (2)  
Fotkuddar (2)

(BDV-EF220)



SE

## Innehållet i förpackningen

Skruer (med skive) (2)  
Ruuvit (aluslevyineen) (2)  
Skrugar (med bricka) (2)

(BDV-EF420)

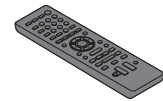


Skruer (uden skive) (6)  
Ruuvit (ilman aluslevyä) (6)  
Skrugar (utan bricka) (6)

(BDV-EF420)



Fjernbetjening  
Kaukosäädin  
Fjärrkontroll



R6-batterier (str. AA) (2)  
R6 (koko AA) -paristot (2)  
R6-batterier (AA-storlek) (2)



FM-ledningsantenne  
FM-johtoantenni  
FM-antennsladd



eller / tai / eller

Dock til iPod/iPhone  
iPod-/iPhone-telakointiasema  
Docka för iPod/iPhone

(BDV-EF420)



(TDM-iP30)

Videokabel  
Videokaapeli  
Videokabel



USB-kabel  
USB-kaapeli  
USB-kabel

(BDV-EF420)



# 1

DK

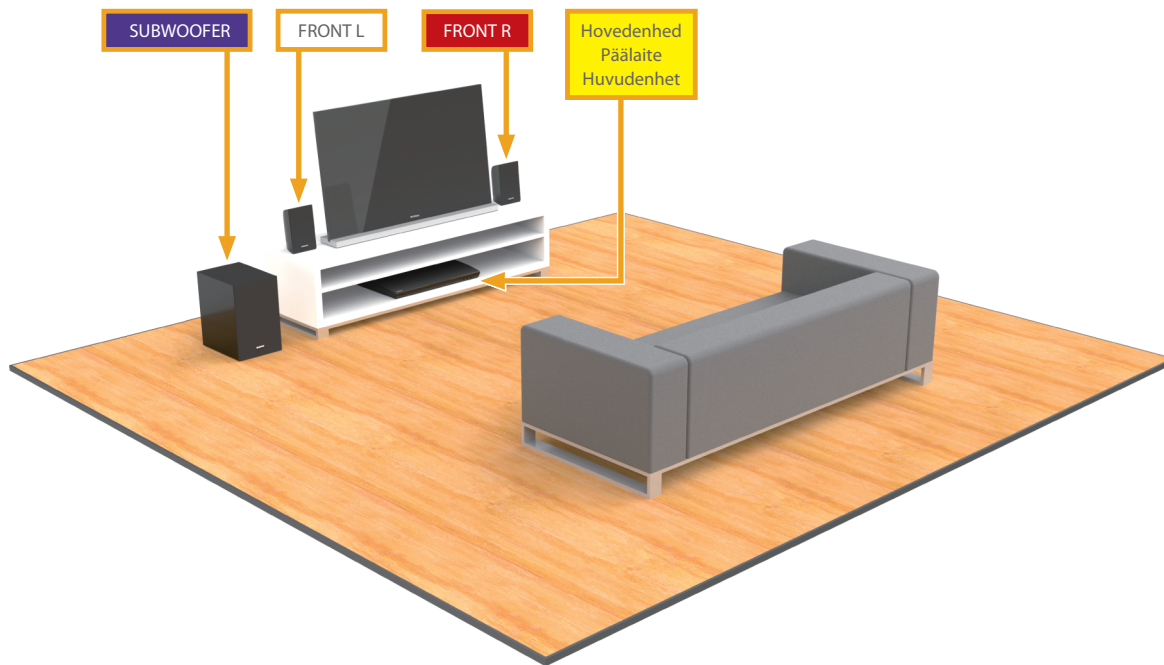
Start med at anbringe højttalerne i henhold til mærkaterne på bagpanelet.

FI

Aloita sijoittamalla kaiuttimet takapaneelissa olevien tarrojen mukaan.

SE

Börja med att placera högtalarna enligt etiketterna på bakpanelen.



**DK**

Tilslut derefter højttalerne til hovedenheden.

For BDV-EF420 finder du oplysninger om samling af højttalerne i den medfølgende "Vejledning til installation af højttalere".

**FI**

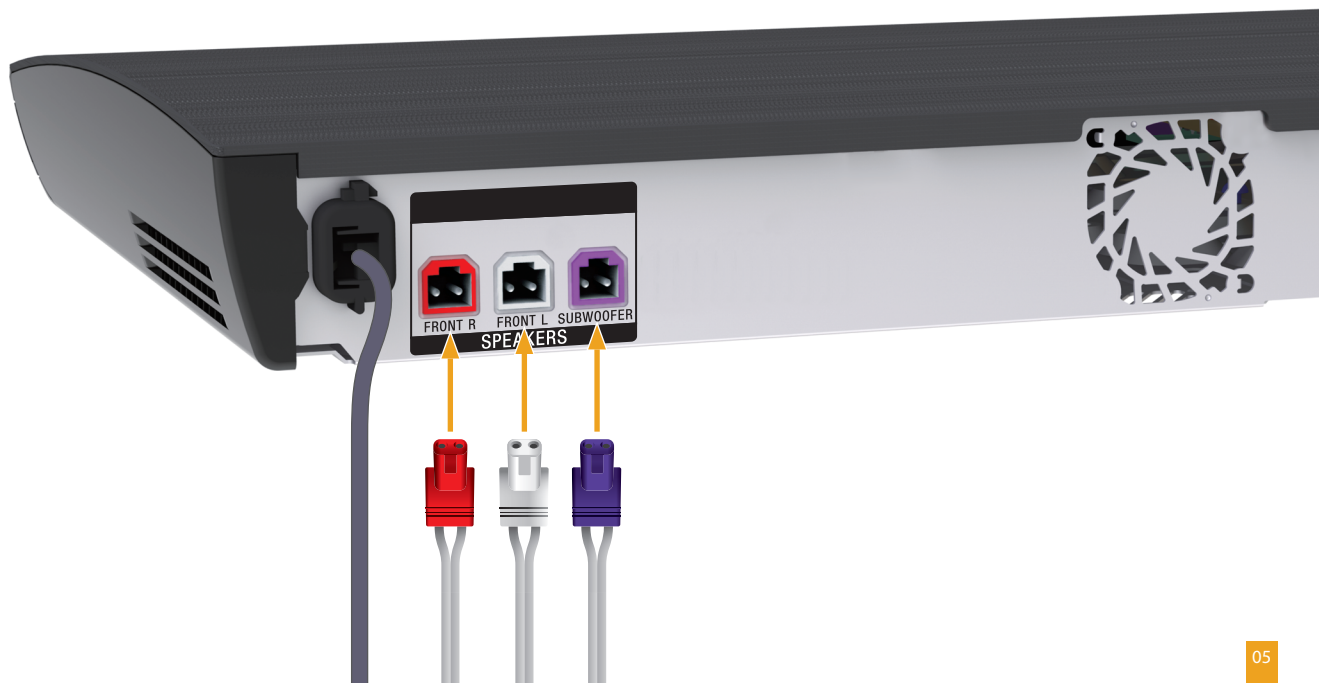
Kytke sitten kaiuttimet päälaitteeseen.

Katso kaiuttimien kokoamisohjeet malleille BDV-EF420 mukana toimitetusta "Kaiuttimen asennusohje"-oppaasta.

**SE**

Anslut sedan högtalarna till huvudenheten.

Montering av högtalarna till BDV-EF420 beskrivs i den medföljande högtalarinstallationsguiden.



# 2

DK

Du får video og lyd af høj kvalitet ved at oprette tilslutning via et HDMI-højhastighedskabel **A** (medfølger ikke).

Hvis tv'et ikke har noget HDMI ARC-stik, skal du også bruge et digitalt optisk kabel **B** (medfølger ikke) til at få tv-lyd gennem systemhøjttalerne.

FI

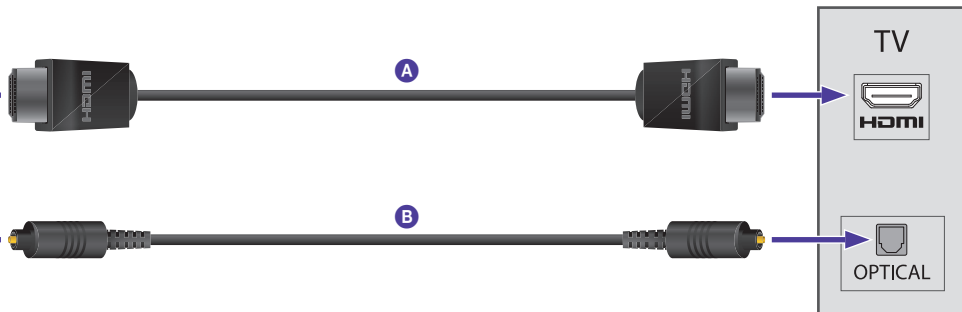
Voit nauttia laadukkaasta kuvan- ja äänenlaadusta kytkemällä laitteen High Speed HDMI-kaapelin **A** avulla (lisävaruste).

Jos TV:ssä ei ole HDMI ARC-liitintä, tarvitset myös optisen digitaalikaapelin **B** (lisävaruste), jotta voit toistaa TV:n ääntä järjestelmän kaiuttimien kautta.

SE

Visa digitala bilder och lyssna på ljud med hög kvalitet genom att ansluta via en HDMI-höghastighetskabel **A** (medföljer ej).

Om TV:n inte har något HDMI ARC-uttag behöver du även en digital optisk kabel **B** (medföljer ej) för att lyssna på TV-ljud genom systemhögtalarna.



# 3

DK

Hvis du vil tilslutte en set-top-boks, en spilkonsol eller en digital satellitmodtager, skal du oprette lydtilslutning til hovedenheden med et digitalt optisk kabel **A** (medfølger ikke). Opret en separat videotilslutning til tv'et.

Til FM-radio skal du tilslutte den medfølgende ledningsantenneog forlænge den for at få den bedst mulige modtagelse. **B**

Du kan også tilslutte en iPod eller iPhone til systemet og tv'et via den medfølgende dock. **C** (kun BDV-EF420)

FI

Voit liittää digisovittimen, pelikonsolin tai digitaalisen satelliittivastaanottimen kytkemällä laitteen ääniliitäntään päälaitteeseen optisella digitaalikaapelilla **A** (lisävaruste). Tee erillinen videoyhtymä televisioon kuvasignaalia varten.

Liitä FM-radiota varten mukana toimitettu johtoantenni ja laajenna sitä, jotta saat parhaan vastaanoton. **B**

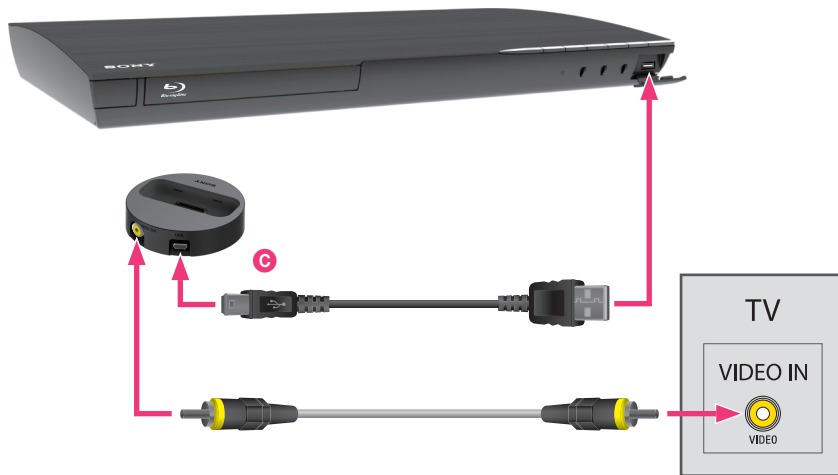
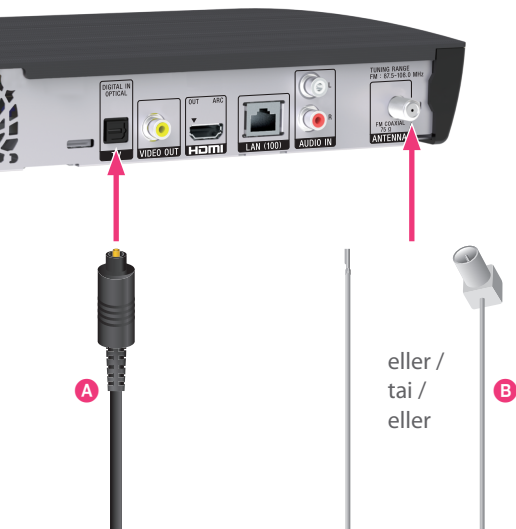
Voit myös liittää iPod- tai iPhone-laitteen järjestelmään ja TV:hen mukana toimitetun telakointiaseman kautta. **C** (vain BDV-EF420)

SE

Om du vill ansluta en digitalbox, spelkonsol eller digital satellitmottagare gör du en ljudanslutning till huvudenheten med en digital optisk kabel **A** (medföljer ej). Gör en separat videoanslutning till TV:n.

Anslut den medföljande antenssladden så att du kan lyssna på FM-radio. Sträck ut sladden så får du bäst mottagning. **B**

Du kan också ansluta en iPod eller iPhone till systemet och TV:n via den medföljande dockan. **C** (Endast BDV-EF420)



# 3

DK

Du kan oprette tilslutning til internettet og hjemmenetværkets tjenester via et LAN-kabel (medfølger ikke). Hvis du bruger USB-adapteren til trådløst LAN, er der Wi-Fi tilgængeligt.

Netværksindstillinger finder du i startmenuen (side 12). Hvis du ønsker yderligere oplysninger, kan du besøge: <http://support.sony-europe.com/>

FI

Voit muodostaa yhteyden Internetiin ja kotiverkkoon lähiverkkokaapelin avulla (lisävaruste). Valinnaisen langattoman USB-lähiverkkosovittimen avulla voit käyttää Wi-Fi-yhteyttä.

Verkkoasetukset ovat päävalikossa (sivu 12). Lisätietoja on osoitteessa <http://support.sony-europe.com/>

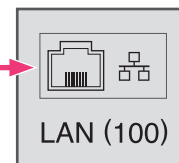
SE

Du kan ansluta till Internet och hemmanätverk med hjälp av en LAN-kabel (medföljer ej). Om du använder USB-nätverkskortet för trådlöst LAN (finns som tillval) är Wi-Fi tillgängligt.

Nätverksinställningarna finns på startmenyn (sidan 12). Du hittar mer information här: <http://support.sony-europe.com/>



Til en bredbåndsrouter  
Laajakaistareitittimeen  
Till en bredbåndsrouter





DK

Tilslut netledningen til en stikkontakt i væggen.

FI

Kytke verkkovirtajohto seinäpistorasiaan.

SE

Anslut nätströmskabeln till ett vägguttag.



DK

Tryk på I/⏻ for at tænde systemet. Der vises "SETUP" i frontpaneldisplayet.

Du gør systemet klar til brug ved at gennemgå Nem første opsætning på skærmen ved brug af den medfølgende fjernbetjening. Det tager kun nogle få minutter.

Hvis opsætnings-skærmen ikke vises, skal du vælge den korrekte AV-indgang i dit tv.

Når du kan se meddelelsen [Nem første opsætning er fuldført.] på skærmen, skal du vælge [Afslut], hvorpå systemet er klar til brug.

FI

Kytke virta järjestelmään painamalla I/⏻-painiketta. Etupaneelin näytössä lukee SETUP.

Tee järjestelmän alkumäärittökset näkyviin tulevassa Helppo alkuasennus -näytössä mukana toimitetun kaukosäätimen avulla. Tämä kestää vain muutaman minuutin.

Jos asetusnäyttö ei tule näkyviin, valitse oikea AV-tulo televisiossa.

Kun näyttöön tulee viesti [Helppo alkuasennus on nyt suoritettu.], valitse [Lopeta]. Järjestelmä on nyt käyttövalmis.

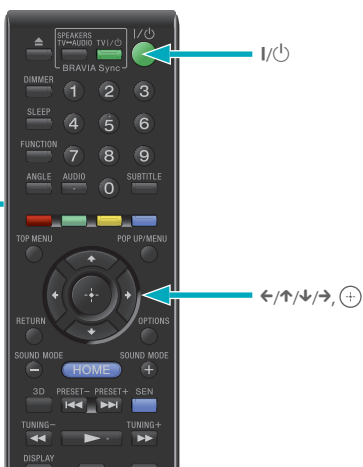
SE

Tryck på I/⏻ för att starta systemet. I frontpanelens teckenfönster visas SETUP.

Förbered systemet för användning genom att gå igenom Enkel initialinställning på skärmen med den medföljande fjärrkontrollen. Det bör bara ta några minuter.



Om inställnings-skärmen inte visas väljer du korrekt AV-ingång på TV:n.






När [Den enkla initialinställningen är färdig.] visas på skärmen väljer du [Avsluta]. Nu kan du börja använda systemet.



# 5



DK






Hvis du vil afspille en disk, skal du trykke på  og derefter lægge disken i diskskuffen. Tryk på  igen for at lukke diskskuffen.

Hvis afspilningen ikke starter automatisk, skal du vælge  i kategorien  [Video],  [Musik] eller  [Foto] og trykke på .

God fornøjelse!



FI






Voit toistaa levyn painamalla -painiketta ja asettamalla sitten levyn levykelkkaan. Sulje levykelkka painamalla -painiketta uudelleen.

Jos toisto ei käynnisty automaattisesti, valitse  [Video]-,  [Musiikki]- tai  [Valokuva] -luokassa  ja paina sitten .

Nauti!

SE

Om du vill spela upp en skiva trycker du på  och placerar sedan skivan i skivfacket. Tryck på  igen för att stänga skivfacket.

Om uppspelningen inte startas automatiskt väljer du  för kategorin  [Video],  [Musik] eller  [Foto] och trycker på .

Mycket nöje!



**DK**

Tryk på HOME for at få adgang til flere funktioner.

Eksempler:

- A** Lyt til radioen via systemets højttalere
- B** Indstil faste radiostationer
- C** Få adgang til internetindhold
- D** Afspil fra din iPod eller iPhone via systemets højttalere

**FI**

Jos haluat käyttää muita toimintoja, paina HOME-painiketta.

Esimerkkejä:

- A** Radion kuunteleminen järjestelmän kaiuttimien kautta
- B** Radioasemien esivirtittäminen
- C** Internet-sisällön käyttäminen
- D** iPod- tai iPhone-laitteen toistaminen järjestelmän kaiuttimien kautta

**SE**

Få tillgång till fler funktioner genom att trycka på HOME.

Exempel:

- A** Lyssna på radio via systemets högtalare
- B** Ställa in radiostationer
- C** Använda Internetinnehåll
- D** Spela upp en iPod eller iPhone via systemets högtalare

**DK**

Du kan angive netværksindstillinger via denne menu, når hovedenheden er tilsluttet en bredbåndsrouter.

**FI**

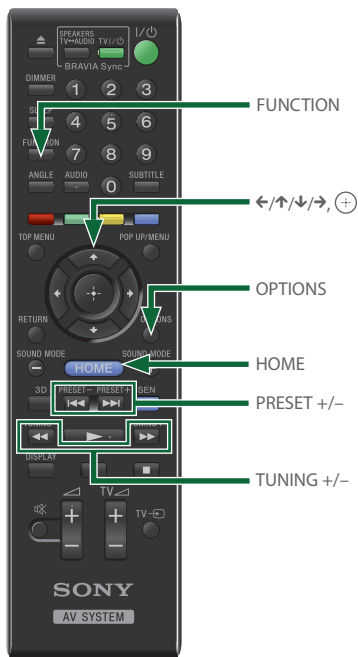
Tämän valikon kautta voit määrittää verkkoasetukset, kun päälaitte on liitetty laajakaistareitittimeen.

**SE**

Du kan göra nätverksinställningar via den här menyn när huvudenheten är ansluten till en bredbandsrouter.

HOME





**DK**

## Indstilling af faste radiostationer

- 1 Tryk flere gange på FUNCTION, indtil der står "FM" på frontpaneldisplayet.
- 2 Tryk på, og hold TUNING +/--nede, indtil den automatiske søgning starter.
- 3 Tryk på OPTIONS.
- 4 Tryk på  $\uparrow/\downarrow$  for at vælge [Gem hukommelse], og tryk derefter på  $\oplus$ .
- 5 Tryk på  $\uparrow/\downarrow$  for at vælge det ønskede gemte nummer, og tryk derefter på  $\oplus$ .
- 6 Gentag trin 2 til 5 for at gemme andre stationer.

## Valg af en fast station

- 1 Tryk flere gange på FUNCTION, indtil der står "FM" på frontpaneldisplayet.
- 2 Tryk flere gange på PRESET +/- for at vælge den faste station.

**FI**

## Radioasemien esivirttäminen

- 1 Paina toistuvasti FUNCTION, kunnes etupaneelin näytössä näkyy FM.
- 2 Pidä TUNING +/- painettuna, kunnes automaattinen haku alkaa.
- 3 Paina OPTIONS.
- 4 Valitse [Pikavalintamuisti] painamalla  $\uparrow/\downarrow$ -painiketta ja paina sitten  $\oplus$ .
- 5 Valitse haluamasi pikavalintanumero painamalla  $\uparrow/\downarrow$ -painiketta ja paina sitten  $\oplus$ .
- 6 Tallenna muut asemat toistamalla vaiheita 2–5.

## Esiviritetyyn aseman valitseminen

- 1 Paina toistuvasti FUNCTION, kunnes etupaneelin näytössä näkyy FM.
- 2 Valitse esiviritetty asema painamalla toistuvasti PRESET +/-.

**SE**

## Förinställa radiostationer

- 1 Tryck på FUNCTION flera gånger tills FM visas i frontpanelens teckenfönster.
- 2 Tryck på och håll ned TUNING +/- tills den automatiska avsökningen börjar.
- 3 Tryck på OPTIONS.
- 4 Tryck på  $\uparrow/\downarrow$  för att välja [Förinställningsminne] och tryck sedan på  $\oplus$ .
- 5 Tryck på  $\uparrow/\downarrow$  för att välja förinställningsnummer och tryck sedan på  $\oplus$ .
- 6 Upprepa steg 2 till 5 för att lagra andra stationer.

## Välja en förinställd station

- 1 Tryck på FUNCTION flera gånger tills FM visas i frontpanelens teckenfönster.
- 2 Tryck på PRESET +/- flera gånger för att välja den förinställda stationen.

## Fejlfinding

Hvis du oplever nogle af følgende problemer under afspilningen, kan du i første omgang bruge denne fejlfindingsvejledning til selv at forsøge at løse problemet.

Se også betjeningsvejledningen på følgende websted:  
<http://support.sony-europe.com/>

### Der er ingen strøm.

→ Kontroller, at netledningen er sat korrekt i stikkontakten.

### Systemet fungerer ikke, som det plejer.

→ Tag netledningen ud af stikkontakten, og sæt den i igen efter nogle minutter.

### Systemet udsender ikke lyden korrekt for tv-programmer, når der tilsluttes en set-top-boks.

→ Kontroller tilslutningerne.

→ Vælg den korrekte indgang på systemet, som set-top-boksen er tilsluttet.





### Dysken afspilles ikke.

→ Diskens regionskode passer ikke til systemet.

→ Der er dannet kondens på linserne indeni hovedenheden. Tag disken ud, og lad hovedenheden stå tændt i ca. en halv time.

→ Disken er ikke brændt korrekt.

## Reducering af strømforbrug til under 0,3 W i standby

Tryk på HOME, og tryk derefter på /// for at vælge [Opsætning] i [Systemindstillinger]. Kontroller, at følgende indstillinger er angivet:

- [Kontrol til HDMI] i [HDMI-indstillinger] er indstillet til [Fra].
- [Hurtig start-tilstand] er indstillet til [Fra].

## Vianmääritys

Jos jokin seuraavista ongelmista ilmenee järjestelmän käytön aikana, yritä ratkaista ongelma näiden vianmääritysohjeiden avulla, ennen kuin viet järjestelmän huoltoon.

Katso lisätietoja myös käyttöohjeista seuraavassa osoitteessa:  
<http://support.sony-europe.com/>

### Virta ei kytkeydy laitteeseen.

→ Varmista, että virtajohto on kytketty kunnolla seinäpistorasiaan.

### Järjestelmä ei toimi normaalisti.

→ Irrota virtajohto pistorasiasta ja kytke se takaisin vasta usean minuutin kuluttua.

### Järjestelmä ei toista televisio-ohjelman ääntä, kun se on kytketty digisovittimeen.

→ Tarkista liitännät.

→ Valitse järjestelmästä oikea tuloliitäntä, johon digisovitin on kytketty.

### Levyä ei voi toistaa.





→ Levyn aluekoodi ei vastaa järjestelmän aluekoodia.

→ Päälaitteen sisällä oleviin linssiin on tiivistynyt kosteutta.

Poista levy ja jätä päälaitteeseen virta noin puoleksi tunniksi.

→ Levyä ei ole viimeistely oikein.

## Virrankäytön vähentäminen alle 0,3 W:iin valmiustilassa

Paina HOME-painiketta ja valitse sitten [Järjestelmäasetukset]-kohdasta [Asetukset] painamalla ///-painiketta. Tarkista, että seuraavat asetukset on määritetty:

- [HDMI-asetukset]-kohdan [HDMI-Ohjaus]-asetuksena on [Pois].
- [Pikakäynnistystila]-asetuksena on [Pois].

## Felsökning

Om du får något av följande problem med systemet kan du använda denna felsökningsguide för att försöka lösa det innan du lämnar in systemet för reparation.

Du kan även läsa bruksanvisningen på följande webbplats:  
<http://support.sony-europe.com/>

### Strömmen slås inte på.

→ Kontrollera att nätkabeln är ordentligt ansluten till vägguttaget.

### Systemet fungerar inte som det ska.

→ Koppla ur nätkabeln från vägguttaget, anslut den sedan igen efter några minuter.

### Systemet matar inte ut ljudet från en TV-sändning när det är anslut till en digitalbox.

→ Kontrollera anslutningarna.

→ Välj rätt ingång för det system som digitalboxen är ansluten till.

### En skiva spelas inte.





→ Regionskoden på skivan matchar inte systemets kod.

→ Kondens har bildats på linserna inuti huvudenheten.

Ta bort skivan och lämna huvudenheten påslagen i cirka en halvtimme.

→ Skivan har inte avslutats ordentligt.

## Minska strömförbrukningen till mindre än 0,3 W i viloläge

Tryck på HOME och tryck sedan på /// för att välja [Inställn.] i [Systeminställningar]. Kontrollera att följande inställningar är gjorda:

- [Kontroll för HDMI] i [HDMI-inställningar] är inställt på [Av].
- [Snabbstartläge] är inställt på [Av].

**AVCHD**<sup>TM</sup>  
3D / Progressive



**HDMI**



## Denne hurtige installationsvejledning sparer papir

For at spare på de naturlige ressourcer har Sony skåret drastisk ned på papirforbruget ved ikke længere at inkludere hele trykte vejledninger. Fuld betjeningsvejledning og meget mere er dog tilgængelig online:

## Tämä pika-aloitusopas säästää paperia

Luonnonvarojen säästämiseksi Sony on vähentänyt paperin kulutustaan merkittävästi jättämällä painetut käyttöoppaat pois tuotteiden toimituksista. Täydelliset käyttöohjeet ja muut asiakirjat löytyvät kuitenkin osoitteesta

## Den här snabbstartguiden sparar papper

För att spara naturens resurser har Sony minskat pappersanvändningen drastiskt genom att inte längre bifoga kompletta tryckta handböcker. Online finns dock fullständiga bruksanvisningar och mycket annat:

<http://support.sony-europe.com/>

